國醫
惠謙氏
遷址
寧士定東三四壹號 二樓
電話 MU 2-9335

新邊麵麭
美味
新鮮

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935
竹林園啓
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
合則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲各地新聞▼

老千集團

悶煙迷騙女傭

到下午三時半。她將應做工作弄好後。便帶了一千元現款去旅店收數。那時男子均在座。池拿了一千元出來後。這三個男子又勸她再賭。除賭去了贏來的火柴枝外。還輸去了二千元現款 於是她快快回家。

她這次輸了錢後。一直悶了多天。茶飯不思。發天想作嘔。這情形告她的同事「一老女傭」看到。問他發生了什麼事。他說出了後。他同事認爲他可能被騙。着他去報警。警方聞訊後。便派出大批警員查究。 「續完」

被後父強姦出走 點心妹爆亂倫案

香港訊。不堪後父壓壓強姦。一個十五歲少女於兩月前離家出走。其後。他的後父竟然有膽去警署報案。要求警方訪查他養女的下落。早兩天。警方終於在九龍旺角一大酒家。認出一個點心妹就是這個少女。於是便把他帶回警署。並準備父還他的家人。這時。這個少女才揭發這驚人的亂倫案件。目下。警方正在追尋離奇失踪的那少女的父。

這個少女叫黃××。十五歲。住新界坪山乜朗。他的身世很是複雜。據說。於他還是個小孩時。他親生父親便去世。他的母親爲了生活。收養新界一男子。但這人本身固然是個窮光蛋。且又無所事事。所以。黃之母親不得不設法弄點錢養家。但他沒有什麼特殊技能。結果在這個人浮於事的環境下被迫做見不得人的工作。每晚在廟街一帶做扯皮條。他不想黃××知道自己的工作。以免害了他。所以黃××在新界。隨其後父過活。

今年黃××已十五歲。長得亭亭玉立了。他的後父女兒長成。不能不加倍愛護。反此動了獸念。一再姦污了自己的女兒。而且還恐嚇女兒不得說出其事。黃××失身後。又悲又憤。暗地裏決心逃出這個家庭。於今年五月廿四日。他乘後父外出未歸之時。逃到九龍來。不久後。還在一大酒樓找到一份賣點心的工作。

且說黃××失踪後。他的後父竟去報案。說女兒失踪。警方接到報告後。經過查訪。卒在藤酒樓找到黃××。並將他帶去警署。準備通知他的家人認領。

黃××在警署中。害怕送回家後。少不免又受蹂躪。於是向警方大爆內幕。警方獲悉後。便立即派人到新界傳黃××之後父到警署。豈料黃××之後父已聞風先遁。警方只得下令通緝他歸案。

目下。警方鑒於黃××身世複雜。暫將他交由有關當局保管。直至這宗連環案破獲後。才再下決定。

戾氣未戢兇殺案頻仍

報復心理造成戾氣

據此間有地位的社會心理學家的。析。年來台灣不斷發生的重大兇殺案分大部份爲報復心理所使然。以較近的兇殺案爲例：今年一月某日崔蔭的持槍兇殺勵行中學校長韓克敏和教職員五人；陳力的因不滿法曹官他犯殺人罪而判處他無期徒刑。竟於減刑假釋期間持槍要殺害主判的法曹。結果誤殺警察。以至日來馬雲龍。陳瑞祥的殺人行兇。都是報復心理的作祟這種心理如讓其滋長發揚而不積極設法遏止。則我們這個社會的安全和秩序 維持。前途是不堪設想的。這位不願出名的學者認爲要消弭此種殺人的戾氣。除法律的制裁外。應着重於社會道德的重整。這一種則有待於「道德教育」的加强。

刀槍武器應加管制

檢討年來兇殺犯所用的兇器。除兇刀外尚有槍械甚至手榴彈。致行兇的範圍往往爲之擴大。傷害人數衆多。逮捕不易。這一點早爲輿論所抨擊。認爲政府應切實加强刀。槍。武器的管理。但政府迄未能作切實有效的管制。以致此次馬雲龍於行兇人時。竟能以百幣二百元的代價購到二顆手榴彈作爲殺人的兇器。這是社會所感到十分困惑的。此間輿論對這件事已重新提出批評。希望政府切實注意。（七月六日寄）【續完】

全學童體格多不合

△美無每日體育活動者佔百分六十

海晏尼斯港合衆國際社電。堅尼地總統昨日發表青年體格超查報告。稱全國四千學童中。單簡體格檢查不及格者。今竟達四分之一。。每日無體育活動者逾百分之六十。至堪驚人。。

總統前派青年健康委員會。研究改進計劃。該委員會就十二萬四千五百間公私立學校。選樣調查。。作爲報告。

●凡未具體育訓練之學校體格檢查不及格者百分之四十六。而具有是項訓練者則不及格者減爲百分之二十五。上述未具體育訓練之學校設具訓練一年之後。其不及格人數即減爲百分之十一。而具有體育訓練設施者加强之後。又減爲百分之五。

夜總會半裸舞女勸飲 男客享艷福須破大財

美京紀事報電。參議院罪惡調查團。昨日暴露夜總會之裸女敲竹槓辦法。此調查團由參議員麥基連主持。費城偵探長李素供證。嘆稱。許多夜總會僱用在台上表演跳舞之半裸體美女。向男客勸酒。男客每每以爲有美人垂顧。大允濶佬。在結算時。賬單多達五。六百元。男客若拒絕付款。夜總會則予警告。將事轉告其在家中之太太。男客無耐。惟忍痛結賬。勸酒之舞女。獲得夜總會豐厚酬勞費舞女週薪約七十五元但若條做勸酒工作讓男人沾便宜者入息加倍

MU 4-3743
國桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味蒸飯
地方雅潔 招呼妥當
大鑼小酒 隨時專命
僑胞光顧 格外歡迎

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人廚刀肉刀。樹仔廚刪刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殘館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯廚房用具，殘刀叉，發行價目發售
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏈蓋鏈脚刀樣太多已錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓
鍋鐵鋼厚加旗花

民國五十一年
列必珠民治黨
第十六屆職員表
執行委員 曾傳忠 温用寬 梁樹邦 梁邦聘 盧萬莊 梁掌朝 盧瑞球 黃耀威 敖濃輝 丘榮 丘偉能 温振高 候補執委 伍尙周 鄭灼
主任委員 曾傳忠 副 温用寬
秘書 梁掌朝 副 敖濃輝
財政 梁樹邦 副 黃耀威
外交 盧瑞球 副 盧萬莊
文教 梁邦聘 副 鄭家棟
組織 曾傳忠 副 林富
宣傳 敖天祥 副 馬瑞
核數 劉孔昌 温用寬
庶務 煜記
監察委員 劉孔昌 梁炳煜 鄭濃泮
鄭兆棟 鄭庚林
候補監察 温根松 關業池 唐裕松
監察主任 劉孔昌 副 梁炳煜
監察書記 鄭兆棟 副 鄭濃泮

民國五十一年
列必治達權社職員表
社長 劉孔昌 副 曾傳忠
議長 温用寬 鄭家棟
書記 敖濃輝 梁掌朝
監督 梁炳煜 鄭濃泮
財政 梁樹邦 黃耀威
外交 盧萬莊 鄭炯灼

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver,B.C. 苗會 四〇八二一

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。歐文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年貳元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區連中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 鄭法明 周國林 啓

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大雲高華
威權業旅人華一唯
代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
附設歐式服務部
招待僑胞轉送各埠
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 每日每租房 起元二 電話 MU1-3445

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

雲哥華 加拿大 新合益
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
國產佳品 大批抵步！
大連蘇炸鄉魚．上海蜜糖．
松花江炆白魚．純辣椒油．
山東煙台鯖魚．豆豉辣醬．
珠江烏豆塘魚．正豉油鷄．
按期運到。大量供應。

加拿大 雲高華
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
請飲
百年老號
永利威 五加皮 玫瑰露